

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 63 (2001)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** ASETA

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Technique Agricole

**Editeur:**

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)  
Jürg Fischer, directeur

**Rédaction:**

Ueli Zweifel  
Franca Stalé

**Adhésion, abonnement, changement d'adresse:**  
Case postale, 5223 Riken  
Tél. 056 441 20 22  
Fax 056 441 67 31  
Internet: www.agrartechnik.ch  
E-mail: red@agrartechnik.ch

**Régie des annonces:**

## publimag

Publimag SA  
Rue Centrale 15  
1002 Lausanne  
Tél. 021 351 83 83  
Fax 021 351 83 84  
Responsable: Yves Hautier ou  
Publimag AG  
Sägereistrasse 25  
8152 Glattbrugg  
Tél. 01 809 31 11  
Fax 01 810 60 02  
E-mail: info@publimag.ch  
Responsable:  
Jasmin Fricker, Ulrike Bonn

**Imprimerie et expédition:**

Vogt-Schild/Habegger  
Media SA  
Zuchwilerstrasse 21  
Case postale 748  
4501 Soleure  
Tél. 032 624 71 11  
Fax 032 624 75 06  
E-mail:  
p.vonkaenel@vsonline.ch

**Production:**

Felix Bosch

---

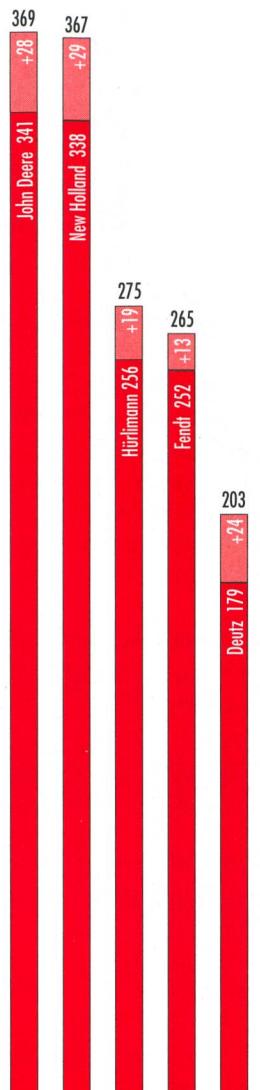
Reproduction autorisée avec mention de la source et envoi du justificatif à la rédaction

**Parait 11 fois par an****Prix de l'abonnement:**

Suisse: Fr. 60.– par an (2,3% TVA incluse)  
Gratuit pour les membres ASETA  
Etranger: Fr. 80.– par an

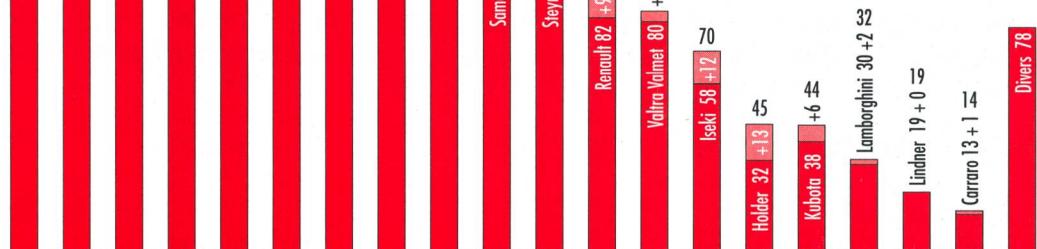
**Le numéro 2/2001 paraîtra le 20 février 2001**

Dernier jour pour les ordres d'insertion:  
1<sup>er</sup> février 2001



## Tracteurs immatriculés en Suisse de janvier à novembre

Immatriculations de janvier à octobre	2552
Ventes en novembre	217
<b>Total des tracteurs</b>	<b>2769 (76%)</b>
Reform	346
Aebi	337
Rasant	46
Schiltlrac	33
Lindner	26
Divers	86
<b>Total «transporter» et mécanisation de montagne</b>	<b>874 (24%)</b>
<b>Total</b>	<b>3643</b>



Office fédéral de la statistique, Moltec Kriechenwil SA

## NOUVEAU

**La veste de l'ASETA**  
Chaud, confortable et... lavable!

- Tailles: M, L, XL, XXL
- Prix: CHF 135.– + frais de port
- Couleur unique: gris/bleu
- 100 % polyester
- Lavable à 40 °C
- Doublure: tissu polaire
- 2 poches de poitrine
- 1 poche pour le portable
- 2 poches latérales doubles
- 2 poches intérieures
- Bords en tricot à la taille et aux poignets

## Bulletin de commande ASETA

<b>Veste doublée</b> Fr. 135.–	100% polyester	Taille	M	L	XL	XXL			
<b>Combinaison enfants, bleu/rouge</b>		Age	2	3	4	6	8	10	12
		Taille	92	98	104	116	128	140	152
		Fr.	38–			43–		48–	
Fr. 38.– à 48.–	100% coton	Quantité							
<b>Combinaison, rouge</b>		Taille	44	46	48	50	52	54	56
Fr. 78.–	75% coton 25% polyester	Quantité							58
<b>Salopettes, rouge</b>		Taille	44	46	48	50	52	54	56
Fr. 58.–	75% coton 25% polyester	Quantité							58
<b>T-shirt gris chiné</b>		Taille	S		M		L		XL
Fr. 18.–	100% coton	Quantité							
<b>Montre ASETA</b>		Nombre							

Les frais d'envoi sont facturés en sus. Paiement à 30 jours, net.

Adresse: _____	Date/Signature: _____
----------------	-----------------------

Envoyer à: ASETA, case postale, 5223 Riken, fax 056 441 67 31.  
Le talon d'inscription se trouve aussi sur Internet sous [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch).

# Table des matières 2000

## Technique à la ferme

Jeter un œil par-dessus la barrière –  
R. Gnädinger/P. Mouchet

Le potentiel élevé des fournisseurs en technique de traite –  
W. Kutschenthaler

Avant d'installer le robot de traite – F. Stalé

Quels chargeurs pour quels besoins – F. Stalé

Ponts roulants et grues – F. Schmalzl

De la stabulation entravée à la stabulation libre –  
collectif FAT

La voiture adéquate

Miser sur le lait

## Technique des champs

Autochargeuses, technique éprouvée – R. Frick, FAT

Récolte rationnelle en ménageant les fourrages –  
R. Frick, FAT

Mise en valeur des engrangements de ferme – R. Berset

Augmentation de la qualité par buttage – J. Lüthi

Épandage de boues d'épuration – J. Fischer

Récolteuses de pommes de terre

Quand les agriculteurs deviennent «greenkeepers»

Le semis direct – Regula Schwarz, IG no-till

Tests européens des distributeurs d'engrais + enquête

## Tracteurs, moteurs

Bourse de machines

Statistiques mensuelles des tracteurs

Le cyberstick – AGCO/Fendt – U. Zweifel

Test de la FAT – New Holland

Transporteurs en pente

Statistiques

Valtra Valmet

Les pneus vivent d'amour et d'air! – U. Zweifel

Minelli – moteurs Perkins – U. Zweifel

Test: Deutz-Fahr, Agroplus

Renault: confort et fiabilité – U. Zweifel

Test FAT: Massey Ferguson

CVX/CVT: l'autre sensation de conduite

n° page

2 15

John Deere: nouveautés à Mannheim

John Deere: test de la FAT

Les batteries

11 4

11 6

11 29

## Energie – Environnement

Balles d'ensilage et paysage rural – FAT

3 4

Nouvelles normes de qualité Diesel

3 17

Installation de méthanisation à Villeneuve

6 14

L'énergie des granulés de bois – E. de Lainsecq

9 10

Chauffage à plaquettes: les expériences

10 4

Energies renouvelables: le SRVA fait le point – F. Stalé

10 12

Chauffer au bois: un avenir énergétique durable

11 22

## ASETA

Bulletin de commande pour articles ASETA

1–12

Remue-ménages – mots-croisés

1–12

Table des matières 1999

1 22

Distinction pour U. Zweifel

2 24

Annonce préalable: voyage des lecteurs au Royal Show

3 15

Programme du voyage des lecteurs au Royal Show

3 4

Tarifs indicatifs 2000

4 12

Publicité pour Interoute

4 16

Programme du voyage au Royal Show

5 4

Journée Portes ouvertes – Riniiken

5 12

Publicité Interoute

6 26

Portes ouvertes ASETA

6 28

Le cours G40 à Bulle – F. Stalé

7/8 4

Convocation à l'Assemblée des délégués

7/8 15

Publicité Interoute

9 2

Rapport annuel ASETA

9 16

Commission rédactionnelle:

August Ott de la FAT part à la retraite

10 16

Préannonce: voyage des lecteurs au SIMA

11 7

Exposition Infola aux Grisons

11 7

Reflets de l'Assemblée des délégués ASETA

11 17

AGRAMA

12 15

Voyage des lecteurs au SIMA – programme

12 16

Nouveau: veste ASETA

12 22

### Nouvelles des sections

FR, VD: Assemblée générale	1	31
GE : Le triumvirat du bout du lac se porte bien – F. Stalé	3	18
FR : Une section qui va de l'avant – F. Stalé	3	19
NE: Cours pour le permis G	3	18
VD: Cours pour permis G	4	10
VS: Une section bientôt cinquantenaire	4	10
JU: Quels chargeurs pour quels besoins – F. Stalé	5	14
NE: Du nouveau à la tête de l'ANETA – F. Stalé	5	15
VD: Gymkhana	7/8	13
NE: permis G	9	23
ZG: Portrait	9	24
BE: permis G – FR: Assemblée générale	11	20
VS, GE, FR: Assemblées générales	12	15

### Loi et droit

Les conséquences fâcheuses de la RPLP	1	36
Attention à la RPLP!	3	16
Loi sur la TVA	6	14
OETV – Révision du 15 octobre 2000	10	9
Transports industriels et RPLP	10	10
RPLP et transports de bois	11	10

### Foires et expositions

Plan AGRAMA	1	27
Revue des stands AGRAMA	1	38
SPAA, ASETA, FAT, USM à l'AGRAMA	1	4
La dernière AGRAMA en Suisse orientale – U. Zweifel	4	25
Reflets de l'Oega	7/8	17
Les lecteurs de TA au Royal Show	9	13
Championnats du monde de labour	10	14

### Prévention des accidents

Ouragan Lothar – R. Burgherr, SPAA	3	8
Des clôtures bien installées et sûres – Godi Trachsler	6	20
Deux mains pour la vie – P. Cossy	7/8	12
L'ingéniosité récompensée – F. Stalé	10	11

### Economie agraire

Penser et agir globalement – W. Kutschenthaler	1	7
Rapid et ses techniques progressistes	1	12
Technique agricole et avenir – R. Kaufmann, FAT	2	7
Le commerce des machines agricoles pris en sandwich – U. Zweifel	4	20
Nouveautés de Reform en Autriche	10	15

### Formation

Grange-Verney: Programme des cours	1	16
Formation pour conducteurs	1	19
Cours de conduite G40	1	37
Grange-Verney: Programme des cours	2	13
Le cours de conduite G40	3	16
Cours de conduite	5	6
Cours de conduite G40	6	27
Cours de conduite G40	9	15
Cours de perfectionnement: LBL	11	7
Grange-Verney: Programme des cours	11	25
Grange-Verney: Programme des cours	12	9

### Rapports FAT

N° 539 – Frais de machines 2000	1	41
N° 537 – Affouragement des vaches laitières en libre-service au silo-couloir	2	17
N° 541 – Réduction des émissions des petits moteurs essence à quatre temps	3	22
N° 545 – Travail du fourrage avec le retourneur d'andain	5	21
N° 544 – Temps de travail nécessaire pour différents procédés de traite	7/8	19
N° 550 – Compétitivité des grosses machines de récolte	9	35
N° 548 – Technique de pulvérisation dans les cultures de pommes de terre	10	17
N° 551 – De la stabulation entravée à la stabulation libre	11	11
N° 552 – Tracteurs, faucheuses à deux essieux et transporteurs testés	12	23

